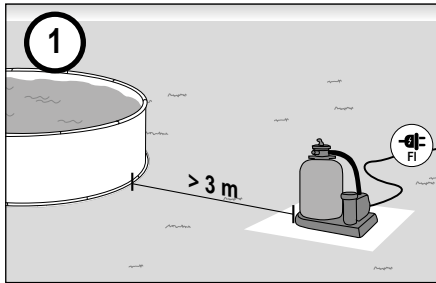


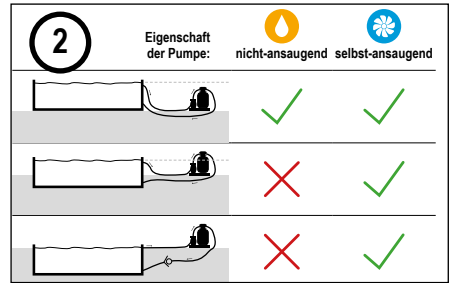
Návod k montáži a obsluze



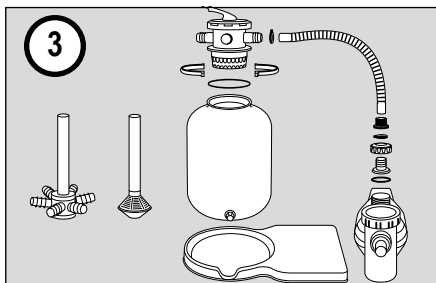
KURZANLEITUNG / QUICK START GUIDE / NOTICE SOMMAIRE / GUIDA RAPIDA STRUČNÁ PŘÍRUČKAG / STRUČNÝ NÁVOD / KRATKA NAVODILAG / GYORS ÚTMUTATÓ



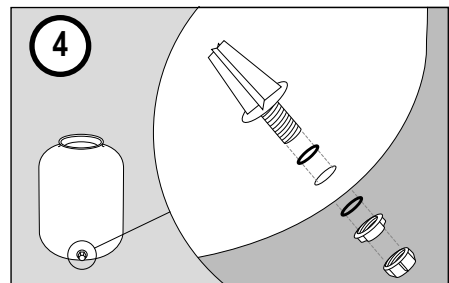
- (D)** Standort der Filteranlage wählen
- (UK)** Selecting the filter system location
- (F)** Sélection du lieu d'implantation de l'installation de filtrage
- (I)** Scegliere la collocazione del filtro
- (NL)** Positie van de filterinstallatie kiezen
- (S)** Välj var filtret ska stå
- (CZ)** Zvolte umístění filtračního systému
- (SK)** Zvoľte miesto filtračného zariadenia
- (SI)** Izbira mesta postavitve filtrirne naprave
- (HU)** A szűrőberendezés felállítási helyének megválasztása
- (RO)** Selectarea locului de amplasare al instalației de filtrare



- (D)** Position der Filteranlage wählen
- (UK)** Selecting the filter system position
- (F)** Sélection de la position de l'installation de filtrage
- (I)** Scegliere la posizione del filtro
- (NL)** Positie van de filterinstallatie kiezen
- (S)** Välj hur filtret ska stå
- (CZ)** Zvolte pozici filtračního systému
- (SK)** Zvoľte polohu filtračného zariadenia
- (SI)** Izbira položaja filtrirne naprave
- (HU)** A szűrőberendezés helyzetének megválasztása
- (RO)** Selectarea poziției instalației de filtrare

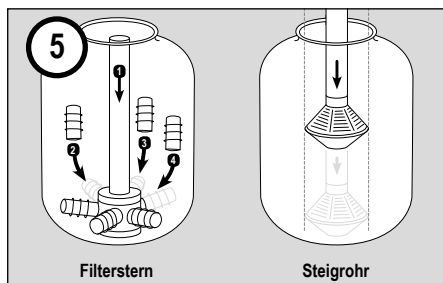


- (D)** Filteranlage montieren
- (UK)** Installing the filter system
- (F)** Montage de l'installation de filtrage
- (I)** Montare il filtro
- (NL)** Filterinstallatie monteren
- (S)** Montera filteranläggningen
- (CZ)** Smontujte filtrační systém
- (SK)** Namontujte filtračné zariadenie
- (SI)** Montaža filtrirne naprave
- (HU)** A szűrőberendezés összeszerelése
- (RO)** Montarea instalației de filtrare

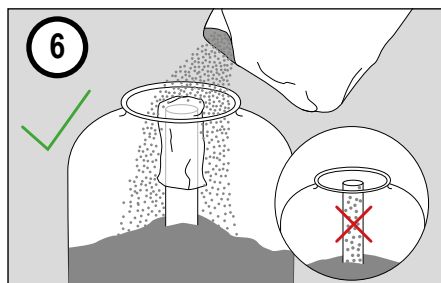


- (D)** Entleerungsventil festschrauben
- (UK)** Fixing the drain valve
- (F)** Fixation de la vanne de vidange
- (I)** Avvitare la valvola di scarico
- (NL)** Aftapventiel vastschroeven
- (S)** Skruva fast tömningsventilen
- (CZ)** Přišroubujte výpustný ventil
- (SK)** Priskrutkujte výpustný ventil
- (SI)** Privijte ventila za izpraznitev
- (HU)** Az ürítőszelep rögzítése
- (RO)** Înșurubare fermă supapă de golire

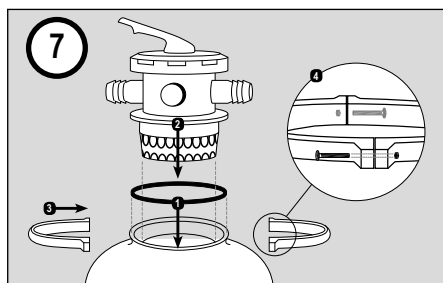
BEKNOPT E HANDLEIDING / KORTFATTAD BRUKSANVISNING / MANUAL CU INSTRUCȚIUNI PE SCURT



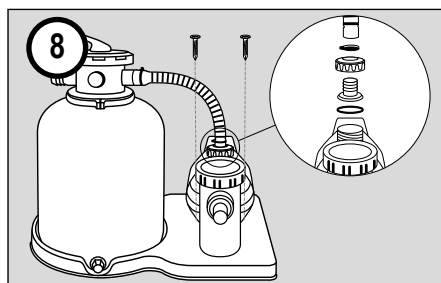
- Ⓓ Steigrohr einsetzen
- ⒺK Inserting the riser pipe
- Ⓕ Insertion du tube ascendant
- Ⓖ Inserire il tubo montante
- Ⓗ Stijgleiding plaatsen
- Ⓘ Sätt i stigröret
- Ⓙ Nasadte stoupací trubku
- Ⓚ Nasadte stúpaciu rúru
- Ⓛ Vstavljanje dvizhne cevi
- Ⓜ A felszállósó behelyezése
- Ⓡ Aplicare țeavă ascendentă



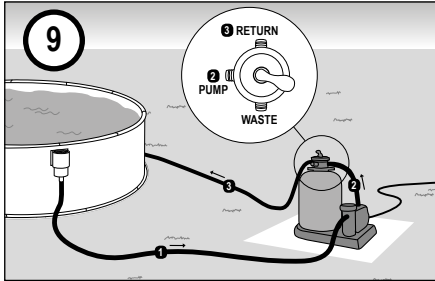
- Ⓓ Filtermaterial einfüllen
- ⒺK Filling the filter material in
- Ⓕ Remplissage de la matière filtrante
- Ⓖ Caricare il materiale filtrante
- Ⓗ Filtermateriaal bijvullen
- Ⓘ Häll i filtermediet
- Ⓙ Naplňte filtrační materiál
- Ⓚ Naplňte filtračný materiál
- Ⓛ Polnjenje s filtrirnim materialom
- Ⓜ A szűrőanyag betöltése
- Ⓡ Umplere cu material de filtrare



- Ⓓ Ventil aufsetzen
- ⒺK Valve installation
- Ⓕ Mise en place de la vanne à 6 voies
- Ⓖ Applicare la valvola
- Ⓗ Ventiel plaatsen
- Ⓘ Sätt på ventilen
- Ⓙ Nasadte ventil
- Ⓚ Nasadte ventil
- Ⓛ Nameštitev ventila
- Ⓜ A szelep felhelyezése
- Ⓡ Amplasare supapă



- Ⓓ Montage & Anschluß der Pumpe
- ⒺK Assembly and connection of the pump
- Ⓕ Montage et raccordement de la pompe
- Ⓖ Montaggio e collegamento della pompa
- Ⓗ Montage & aansluiting van de pomp
- Ⓘ Montering och tillkopplingen av pumpen
- Ⓙ Namontujte a připojte čerpadlo
- Ⓚ Montáž & Pripojenie čerpadla
- Ⓛ Montaža in priklop črpalke
- Ⓜ A szivattyú szerelése és csatlakoztatása
- Ⓡ Montarea și racordarea pompei



- (D) Anschluß an den Pool
- (UK) Connection to pool
- (F) Raccordement au bassin
- (I) Collegamento alla piscina
- (NL) Aansluiting op de pool
- (S) Koppla den till poolen
- (CZ) Připojení k bazénu
- (SK) Pripojenie na bazén
- (SI) Priklon na bazen
- (HU) Csatlakoztatás a medencénél
- (RO) Racordare la bazin

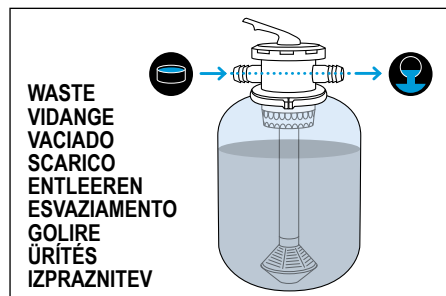
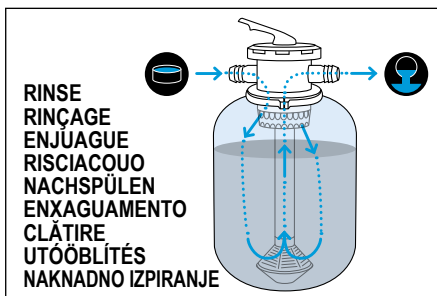
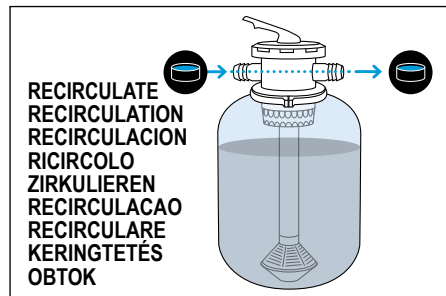
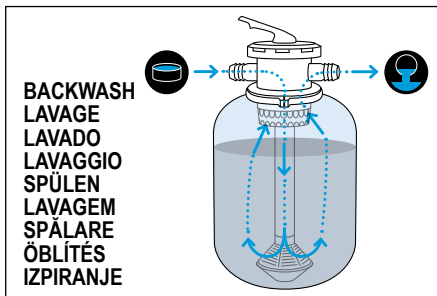
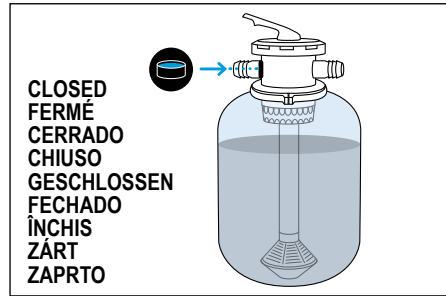
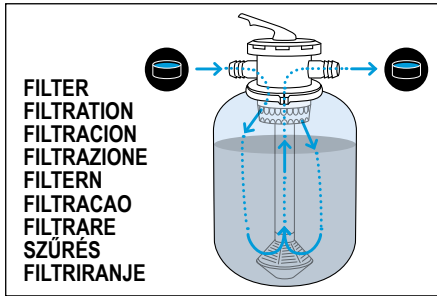


Dbejte prosím podrobných pokynů na následujících stránkách.

- (D) Eine ausführliche Anleitung in Ihrer Sprache steht im Internet unter <http://download.waterman-pool.com> für Sie bereit.
- (UK) A detailed manual in your language is available on the Internet at <http://download.waterman-pool.com>.
- (F) Une notice d'utilisation détaillée dans votre langue est disponible sur le site Internet <http://download.waterman-pool.com>
- (I) Potete trovare la descrizione dettagliata nella vostra lingua in Internet all'indirizzo <http://download.waterman-pool.com>
- (NL) Een uitgebreide handleiding in uw taal staat op internet onder <http://download.waterman-pool.com> voor u klaar.
- (S) En utförlig anvisning på ditt språk finns att ladda ner på Internet under adressen <http://download.waterman-pool.com>
- (SK) Podrobný návod vo vašom jazyku nájdete na internete na stránke <http://download.waterman-pool.com>
- (SI) Celotna navodila v Vašem jeziku najdete na spletni strani <http://download.waterman-pool.com>
- (HU) Részletes útmutató az Ön beszélt nyelvén az interneten a következő címen <http://download.waterman-pool.com> áll rendelkezésére.
- (RO) Un manual cu instrucțiuni detaliate vă stă la dispoziție pe internet pregătit în limba dumneavoastră la <http://download.waterman-pool.com>



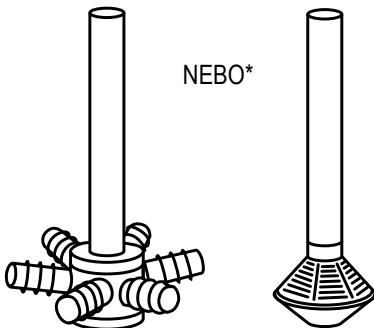
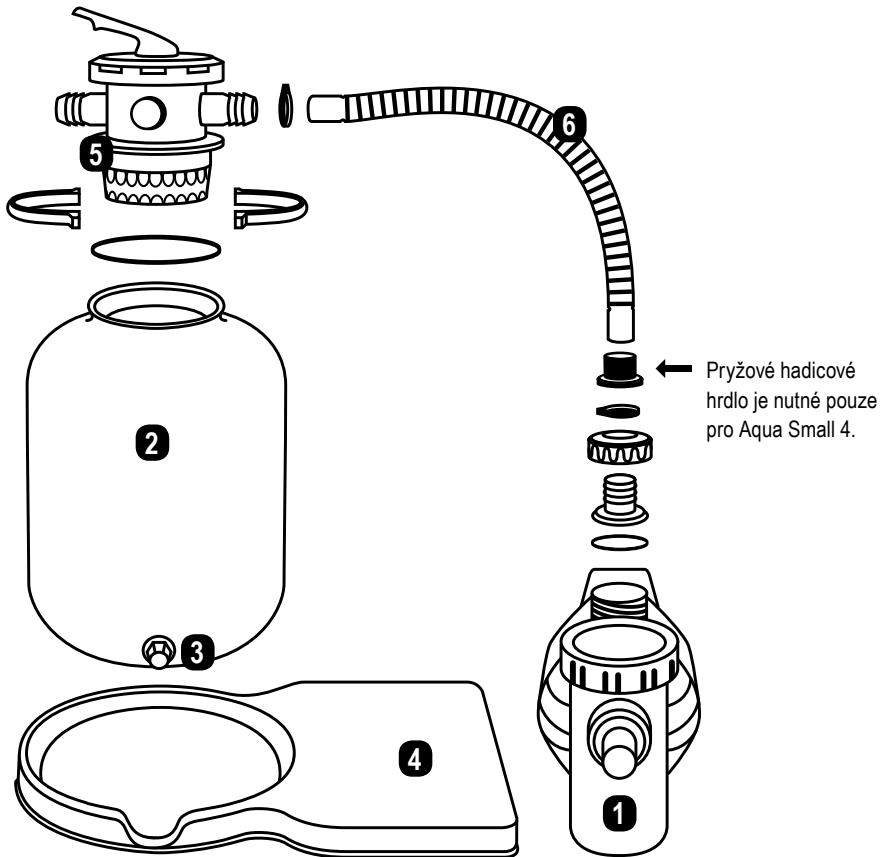
- Ⓓ Beschreibung des 6-Wege-Ventils
- ⓊK Description of the 6-way valve
- Ⓕ Description de la vanne à 6 voies
- Ⓘ Descrizione della valvola a 6 vie
- ⓃL Beschrijving van het 6-weg ventiel
- Ⓔ Beskrivning av 6-vägsventilen
- ⒸZ Popis 6-cestného ventilu
- ⓈK Popis 6-cestného ventilu
- ⒾL Opis 6-potnega ventila
- ⒽU A 6 utú szelep leírása
- ⓇO Descrierea supapei cu 6 căi



KUSOVNÍK

Čerpadlo filtru nenasávací ●
 Čerpadlo filtru samonasávací ●

Č.	Obj. č.	Označení	502010476	2260001	2260001CH	2260011	502010477	502010478	2260002	2260002CH	2260007	2260007CH	2260017	2260025	502010479	2260012	2260016	2260021	226050	CP2503	CP2504	CP3006	2260002HB	2260002HBCH	2260002HBN	2260002HBNC	
1	2260130	Čerpadlo filtru Aqua Mini 3	●	X		X														X							
1	2260140	Čerpadlo filtru Aqua Small 4	●																								
1	2260140CH	Čerpadlo filtru Aqua Small CH	●																								
1	2260131	Čerpadlo filtru Aqua Splash 4	●		X		X	X													X						
1	2260131CH	Čerpadlo filtru Aqua Splash 4 CH	●			X																					
1	45991150	Čerpadlo filtru Aqua Plus 4	●										X	X			X										
1	2260135	Čerpadlo filtru Aqua Splash 6 II	●														X							X			
1	2260135CH	Čerpadlo filtru Aqua Splash 6 II CH	●																						X		
1	2260142	Čerpadlo filtru Aqua Small 6	●																							X	
1	2260142CH	Čerpadlo filtru Aqua Small 6 CH	●																							X	
1	2260132	Čerpadlo filtru Aqua Plus 6	●						X	X					X	X						X					
1	2260132CH	Čerpadlo filtru Aqua Plus 6 CH	●						X	X					X	X											
1	2260133	Čerpadlo filtru Aqua Plus 8	●								X	X															
1	2260133CH	Čerpadlo filtru Aqua Plus 8 CH	●																								
1	2260134	Čerpadlo filtru Aqua Plus 11	●																								
1	2260134CH	Čerpadlo filtru Aqua Plus 11 CH	●																								
1	2260147	Čerpadlo filtru Aqua Vario	●																								
1	2260147CH	Čerpadlo filtru Aqua Vario CH	●																								
2	2260101	Těleso filtru Ø 250mm šedé				X	X	X	X	X																	
2	2260106	Těleso filtru Ø 250mm šedé		X																							
2	2260102	Těleso filtru Ø 300mm šedé						X	X	X	X	X	X	X	X												
2	2260105	Těleso filtru Ø 300mm modré														X	X	X	X	X	X	X					
2	2260150	Těleso filtru Ø 330mm šedé																					X	X	X	X	
2	2260203	Těleso filtru Ø 396mm šedé																						X	X	X	
2	2260103	Těleso filtru Ø 400mm šedé																									
2	2260108	Těleso filtru Ø 400mm modré																									
2	2260104	Těleso filtru Ø 500mm šedé																									
2	2260109	Těleso filtru Ø 500mm modré																									
3	590000014	Výpustný ventil		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	2260113	Paleta filtru 500x675 mm																									
4	2260114	Paleta filtru 500x675 mm																									
4	2260115	Paleta filtru 545x325 mm		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	2260116	Paleta filtru 738x500 mm																									
4	2260117	Paleta filtru 660x660 mm																									
5	2260096	6cestný ventil s upínacím kroužkem																					X	X	X	X	
5	2260100N	6cestný ventil s upínacím kroužkem + těsněním		X	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X					
5	2260099	6cestný ventil pro potrubí								X	X				X	X											
6	2260120	Hadice Ø 38mm, délka 0,33m		X	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
6	2260121	Hadice Ø 38mm, délka 0,37m																									
6	2260122	Hadice Ø 38mm, délka 0,38m																			X	X					
6	2260143	Hadice Ø 38mm, délka 0,52m																			X	X					
6	2260144	Hadice Ø 38mm, délka 0,66m																									
	2600020	Manometr				X																					
	592260110	Sáček s příslušenstvím SF 128		X	X		X	X								X						X		X	X		
	592260111	Sáček s příslušenstvím SF 133 + SF 142						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X				
	592260112	Sáček s příslušenstvím SF 152																									
	592260113	Sáček s příslušenstvím SF 122 + SF 124		X		X															X					X	
	592260113BIL	Sáček s příslušenstvím SF 124 Biltema																								X	
	Množství písku	cca 10 - 15 kg		X	X	X	X	X	X																		
		cca 20 - 25 kg						X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
		cca 50 kg																									
		cca 75 kg																									



Varianta stoupací trubky 1

Varianta stoupací trubky 2

* Součástí dodávky je vždy pouze jedna varianta stoupací trubky.



Důležitá upozornění

- **Používání filtračních zařízení pro bazény a jejich ochranné oblasti není přípustné, pokud nejsou zřízeny podle VDE 0100-49D. Je bezpodmínečně nutné, zajistit elektrickou přípojku pomocí proudového chrániče.**
- **Pro dodržení ochranné zóny (vzdálenost elektronického přístroje od vody) je nutné, umístit filtrační zařízení minimálně 3 m od vody. (ochranná zóna 2 podle VDE 0100-702)**
- **Další bezpečnostní pokyny naleznete v příloženém návodu k obsluze čerpadla. Ty je nutno dodržovat! (Zde je také obsažena značka CE).**

Abyste zabránili poškození:

- Nenechávejte čerpadlo nikdy běžet nasucho (před uvedením do provozu je třeba předřazený filtr naplnit vodou). Před uvedením do provozu je nutno dokončit připojení na skimmer bazénu a také vtokovou trysku.
- 6cestný ventil ovládejte pouze při vypnutém čerpadle.
- Filtrační systém s normálně nasávajícím čerpadlem je nutno namontovat pod hladinou vody. Alternativně je nutno v případě samonasávacích čerpadel v každém případě nainstalovat zpětný ventil na straně sání, pokud je čerpadlo nainstalováno nad hladinou vody.

VNITŘNÍ ZAPOJENÍ

1. Filtrační zařízení – popis

- 1.1 Popis 6cestného ventilu
- 1.2 Popis cirkulačního čerpadla
- 1.3 Popis tělesa filtru

2. Uvedení do provozu

- 2.1 Montážní návod – sestavení
- 2.2 Naplnění filtru s křemičitým pískem
- 2.3 Naplnění vody – uvedení do provozu
- 2.4 Vypláchnutí křemičitého písku
- 2.5 Čištění předřazeného filtru
- 2.6 Filtr – provoz
- 2.7 Nastavení doby filtrace
- 2.8 Připojení pískové filtrace

3. Pravidelný zpětný proplach

- 3.1 Zpětný proplach
- 3.2 Doplach

4. Údržbářské práce

- 4.1 Údržba tělesa filtru
- 4.2 Údržba oběhového čerpadla
- 4.3 Obecná údržba

5. Uvedení mimo provoz

6. Příčiny poruch – odstraňování závad

- 6.1 Čerpadlo nenasává
- 6.2 Oběhové čerpadlo má příliš nízký výkon
- 6.3 Oběhové čerpadlo je příliš hlasité
- 6.4 Oběhové čerpadlo samo nenaběhne
- 6.5 Oběhové čerpadlo teče
- 6.6 Písek v bazénu
- 6.7 Tlak filtru není v pořádku
- 6.8 Voda není čirá
- 6.9 Bazén ztrácí vodu

7. Úprava vody – Obecné informace

- 7.1 Hodnota pH
- 7.2 Boj proti řasám
- 7.3 Porucha
- 7.4 Trvala dezinfekce
- 7.5 Zakalení
- 7.6 Příčiny neuspokojivého stavu vody

1. FILTRAČNÍ ZAŘÍZENÍ – POPIS



Se svým filtračním zařízením jste získali špičkový vysoce kvalitní produkt. Přejeme Vám s Vaším

bazénem a filtračním zařízením mnoho radosti. Doporučujeme Vám, abyste si tento návod na montáž a dodatečně přiložený návod k obsluze čerpadla pečlivě přečetli, dobře je uschovali,

a abyste se seznámili s vlastnostmi a možnostmi použití tohoto zařízení. Filtrační zařízení zajišťuje mechanickou úpravu bazénové vody. Bezvadná kvalita vody je však zajištěna pouze tehdy, pokud je prováděna chemická úprava vody (viz upozornění na zadní straně).

1.1 POPIS 6CESTNÉHO VENTILU

Jednotlivé funkce – polohy na horní straně plastového ventilu jsou výrazně označeny tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí záměny. **Dbejte prosím také výkresů a vysvětlivek k nim v našem zkráceném návodu na straně 5.**

1.1.1 Filtrování:

Filtrování (provozní stav)

V této poloze je bazénová voda čerpána nádobou filtru a křemičitým pískem a následně zpět do bazénu. V křemičitém písku probíhá filrování nečistot.

1.1.2 Zavřeno:

Montáž

V této poloze jsou zastaveny všechny funkce. Nesmí být zapnuto oběhové čerpadlo. Tato poloha se používá při údržbářských pracích na tělese filtru.

1.1.3 VYPLACHOVÁNÍ:

Čištění filtračního systému

V této poloze je bazénová voda filtrem čerpána v opačném směru (odspodu nahoru), aby se filtr vyčistil. Špinavá voda je z ventilu vedena bokem (vývod pro hadici = Waste).



1.1.4 CÍRKULACE:

Cirkulace bez filtru (zvýšená cirkulace)

V této poloze neprotéká bazénová voda nádobou filtru, nýbrž přímo do bazénu. Tato poloha se používá po přidání prostředků na údržbu vody (například po šokovém chlorování).

1.1.5 DOPLACH:

Filtrování do kanálu

V této poloze se proplachují vedení filtračního zařízení po zpětném proplachu a zbavují se zbytku nečistot.

1.1.6 VYPRAZDŇOVÁNÍ:

Vyprazdňování/kanalizace

V této poloze je bazénová voda vedena přímo do odpadní kanalizace (výstup Waste na ventilu).

1.2 POPIS CÍRKULAČNÍHO ČERPADLA

Úkolem cirkulačního čerpadla je, čerpat vodu z bazénu tělesem filtru a zpět do bazénu (viz také příložený separátní návod čerpadla).

1.2.1 PŘEDŘAZENÝ FILTR (VOLITELNÁ MOŽNOST, NENÍ K DISPOZICI U ČERPADLA 2260130, 2260140, 2260140CH)

Předřazený filtr namontovaný na straně sání chrání čerpadlo před hrubými nečistotami (např. vlasy, listí, kaménky). Doporučujeme, namontovat mezi skimmer a čerpadlo filtru uzavírací šoupátko (není součástí dodávky), to brání větším ztrátám vody z Vašeho bazénu zejména při čištění předřazeného filtru. Čištění předřazeného filtru prosím provádějte pravidelně (každý 1-2 týdny).

1.3 POPIS NÁDOBY FILTRU

Úkolem nádoby filtru je, zbavovat bazénovou vodu mechanicky pomocí speciálního bazénového křemičitého pisku (0,4 - 0,8 mm nebo jiné filtrační médium, např. filtrační sklo nebo filtrační kuličky) suspendovaných látek, jako jsou vlasy, šupinek kůže, pylu z květů a jiných nečistot. To probíhá při tlaku 0,4 - 0,8 bar. Při rostoucím tlaku (hlasitý hluk filtru) je nutno provést zpětný proplach filtru (viz bod 2.4). To v žádném případě nepředstavuje defekt filtru. Jedná se o normální proces, protože když je

1.2.2 TĚSNĚNÍ HŘÍDELE

Čerpadlo je mezi tělesem filtru a motorem vybaveno pro utěsnění hřídele motoru kluzným axiálním těsněním. Toto těsnění je díl podléhající opotřebení/bez záruky (viz čerpadlo 4.2.3).

nádoba filtru/filtrační pisek velmi znečištěn, musí čerpadlo pracovat proti zvýšenému odporu. Pro měření tlaku v nádobě filtru je možno volitelně zakoupit manometr (není součástí dodávky, obj. č.: 2600020) a umístit jej nahoře na ventilu (odvzdušňovací šroub). Pomocí manometru lze kdykoliv zjistit filtrační tlak a určit tak, zda je nutno provést zpětný proplach.



2. MONTÁŽ PÍSKOVÉ FILTRACE

Krok 1:

Jsou zapotřebí následující nástroje: Křížový šroubovák, teflonová páska, klíč na šrouby číslo 7, příp. vrták, příp. akumulátorový šroubovák, gumová palička



Krok 2:

Následně prosím našroubujte vypouštěcí ventil do spodního otvoru nádoby filtru a uzavřete jej čepičkou.



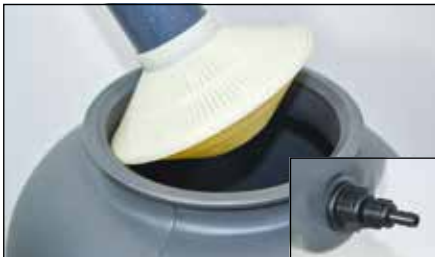
Krok 3: (Návod pro variantu stoupací trubky 1)

Nejprve prosím do stoupací trubky zašroubujte pouze 2 kusy filtračních svíček:



Krok 4: (Návod pro variantu stoupací trubky 2)

Další filtrační svíčky se vsadí v nádobě filtru, protože by se smontovaná stoupací trubka jinak nevešla do otvoru v nádobě.



Krok 5:

Pokud máte naši alternativní nádobu s pevně zalepeným filtračním košem, pak se tento koš jednoduše vsadí do nádoby filtru. V tomto případě máte také jiný vyprazdňovací ventil:

**Krok 6:**

Před naplněním křemičitého písku prosím uzavřete stoupačí trubku nahoře plastovým sáčkem, aby se žádný písek nedostal do stoupačí trubky:

**Krok 7:**

Zvolte pro své filtrační zařízení prosím správný křemičitý písek zrnitosti 0,4 až 0,8 mm, protože jinak mohou nastat problémy během provozu filtru:

**Krok 8:**

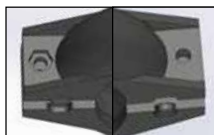
Naplňte prosím správné množství křemičitého písku (viz tabulka) opatrně shora do tělesa filtru a dbejte na to, aby stoupačí trubka zůstala ve správné střední pozici:

**Krok 9:**

Nyní prosím odspodu na ventil nasadíte o-kroužek:

**Krok 10:**

Dejte prosím na to, aby byly šestihřanné matice namontovány na správnou stranu upínacího kroužku tak, aby zasahovaly do určeného vybrání



(viz obrázek). Následně utáhněte střídavě tak, aby se rovnoměrně rozložil tlak.

**Krok 11:**

Případně upínací kroužek opatrně uvolněte gumovou paličkou, abyste dosáhli lepšího utěsnění a rovnoměrného upnutí upínacího kroužku:

**Krok 12:**

Nasaďte gumové hadicové hrdlo do spojovací hadice a zastrčte jej co nejdále až k horní přípojce čerpadla. Poté jej pevně zafixujte pomocí hadicové spony.

**Krok 13:**

Nahoře na ventilu prosím upevněte hadici ke střední hadicové přípojce (označena textem Pump):

**Krok 14:**

Upevněte prosím čerpadlo filtru pomocí samořezných šroubů na paletu filtru:

**Krok 15:**

Hadicové spoje je možno, pokud skutečně dobře netěsní, utěsnit pomocí teflonové pásky. Za tímto účelem pásku oviňte minimálně 15x.

**Krok 16:**

Na sací stranu čerpadla se upevní hadice, která vede ke skimmeru bazénu:

**Krok 17:**

Hadice pro zpětné vedení ke vstupní trysce vede přes ventil s hadicovou přípojkou Return:

**Krok 18:**

Na pravé straně ventilu se pak ještě nachází hadicová přípojka pro zpětné proplachování (znečištěná voda do kanalizace). Tato přípojka je označena nápisem Waste:

2.3 NAPLNĚNÍ VODY – UVEDENÍ FILTRU DO PROVOZU

Poté, kdy je bazén naplněn vodou minimálně ke středu odsavače hladiny (skimmeru), je třeba vodou přes předřazené čerpadlo (pokud je použito) naplnit i čerpadlo filtru (10).

2.3.1 ZAŘÍZENÍ POD HLADINOU VODY

Otevřete uzavírací šoupátko (není součástí dodávky) na vedení od bazénu a k bazénu (sací a příp. tlakové vedení).

2.3.2 ZAŘÍZENÍ NAD HLADINOU VODY

V případě filtrů namontovaných nad hladinou vody je třeba na sací straně obecně použít zpětný ventil. Naplňte čerpadlo (10) přes

předřazený filtr vodou a zašroubujte opět víko filtru. Dbejte na to, aby těsnění vložené do víka nebylo poškozené nebo přetočené. Čerpadlo bude pracovat bezvadně pouze tehdy, pokud bude víko dobře uzavřené a nebude nasáván vzduch.

2.3.3 ZAŘÍZENÍ SE ZÁVĚSNÝM SKIMMEREM

Sací hadici je třeba nejprve kompletně naplnit vodou a poté připojit ke skimmeru.

2.4 PROPLÁCHNUTÍ KŘEMIČITÉHO PÍSKU (PŘED PRVNÍM UVEDENÍM DO PROVOZU)

Nastavte ruční páku 6cestného ventilu do polohy PROPLACHOVÁNÍ, zapněte elektricky filtrační zařízení. V případě příliš dlouhých sacích potrubí může trvat až 10 minut, než začne čerpání bazénové vody. Po zahájení čerpání bazénové vody odvádějte vodu přibližně 1 minutu do kanalizace, abyste zabránili tomu, že se oděr z křemičitého písku přes vtokovou trysku dostane do bazénu. Poté nastavte ventil na dobu 30 sekund na „Proplachování“ (viz bod 3.2).



Pozor! 6cestný ventil (1) prosím ovládejte pouze při vypnutém čerpadle filtru (10) –

Jinak hrozí nebezpečí zničení 6cestného ventilu!

2.5 ČIŠTĚNÍ PŘEDŘAZENÉHO FILTRU

Protože se mohou v odpadním sítu čerpadla nahromadit stavební nečistoty nebo cizí tělesa, je třeba po uvedení do provozu přibližně po 10 až 15 minutách odpadní síto vyčistit.

Čerpadlo nesmí být uvedeno do provozu bez odpadního síta (hrubého filtru), protože jinak může dojít k ucpání a zablokování čerpadla.

Náš tip:

Používejte uzavírací šoupátko, aby při čištění předřazeného filtru nevystříkovala voda.

2.6 FILTR – PROVOZ

Nastavte ruční páku 6cestného ventilu (1) na FILTROVÁNÍ. Nyní je filtr s křemičitým pískem připraven pro mechanickou úpravu Vaší bazénové vody. Zapněte filtrační zařízení.

2.7 NASTAVENÍ DOBY FILTRACE

Provozní doba filtru s křemičitým pískem závisí na objemu bazénu, obsazení, počasí a chemikáliích.

Doporučujeme, aby došlo během 24 hodin k přečerpání 1 až 1½násobku objemu bazénu.

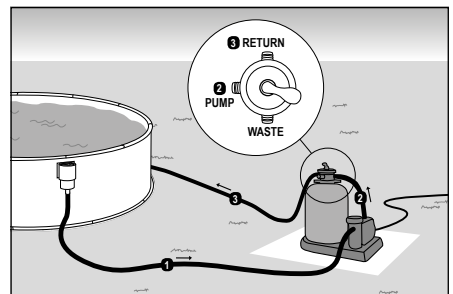
Pokud má být 1½krát obrácen objem bazénu 10 m³, je nutno přečerpávat 15 m³. Pokud má čerpadlo výkon 6 m³ za hodinu, pak činí provozní doba filtru cca 2 ½ hodiny. Tento čas by měl proběhnout naráz bez přerušení, aby bylo dosaženo optimální mechanické čištění.

Pozor: V horkých dnech je třeba dobu filtrace zvýšit, aby byla zajištěna dostatečná desinfekce. (např. dopoledne 2 hodiny a odpoledne 2 hodiny). Filtrační zařízení je třeba zapínat i během deštivých dnů, protože dešťová voda vnáší do bazénové vody organické nečistoty, které podporují růst řas!

2.8 PŘIPOJENÍ PÍSKOVÉHO FILTRU K BAZÉNU

Na straně sání (připojení se provede na čerpadlo filtru k předřazenému filtru) se připojí spojovací hadice ke skimmeru Vašeho bazénu (zde se nasává špinavá voda).

Vyčištěná voda je přes spojovací hadici mezi ventilem Vašeho filtračního zařízení (ventil má 3 černé adaptéry na hadice, které jsou popsány následujícím způsobem: Return, Waste a Pump) a hadicovým adaptérem s popisem „Return“ vracena zpět do bazénu.



3. PRAVIDELNÉ VYPLACHOVÁNÍ

Čištění filtru (vyplachování) provádějte 1x týdně.

Abyste dokázali přesně stanovit okamžik čištění - vyplachování - filtru, doporučujeme použití manometru (sériovou součástí dodávky až od modelu SF 152). Tlak u zařízení s manometrem je možno odečíst na manometru. Pokud tlak vzroste o 0,3 bar (max. 0,6 bar), pak je třeba provést vypláchnutí. Vyplachování doporučujeme provádět v týdenním cyklu i tehdy, když tato hodnota není dosažena. Díky tomu zůstane filtrační písek sypký a neslepuje se. Pro filtrační zařízení SF 128 až SF 142 můžete manometr dokoupit samostatně (obj. č.: 59252960060). V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.



Pozor: Po vyplachování doplňte chybějící stav vody v bazénu čerstvou vodou!

3.1 PROPLACHOVÁNÍ

Nastavte 6cestný ventil (1) na PROPLACHOVÁNÍ. Zapněte filtrační zařízení. Když začne protékat čistá voda, je proces proplachování ukončen. **V nejzazším případě by měl trvat cca 3 minuty.** Nastavte 6cestný ventil (1) na FILTROVÁNÍ nebo DOPLACH (předtím vypněte přívod elektrického proudu).

3.2 DOPLACH

6cestný ventil (1) nabízí dodatečnou možnost, jak odvést části zbytkových nečistot po proplachování nikoliv do bazénu, nýbrž do kanalizace.

Pro tento proces je třeba 6cestný ventil (1) nastavit do polohy DOPLACH. Zapněte filtrační zařízení maximálně na 30 sekund, následně nastavte 6cestný ventil (1) opět do polohy FILTROVÁNÍ.

4. ÚDRŽBÁŘSKÉ PRÁCE

4.1 ÚDRŽBA TĚLESA FILTRU

Pokud je zařízení umístěno pod hladinou vody, je třeba při údržbářských pracích zavřít uzavírací šoupátka a po ukončení údržbářských prací je znovu otevřít.

Jednou ročně je třeba zkontrolovat výšku náplně a kvalitu křemičitého písku. Písek musí volně protékat rukou! Pokud se tvoří hrudky, je třeba veškerý křemičitý písek vyměnit. Viz oddíl „Naplnění 2.2“.

4.2 ÚDRŽBA OBĚHOVÉHO ČERPADLA

Vypněte čerpadlo (10), nastavte 6cestný ventil (1) do polohy ZAVŘENO. Dbejte na bod 1.1.2! Vyměňte filtrační koš z předřazeného filtru a vyčistěte ho. Neprovazujte čerpadlo (1) bez odpadního síta. Na zimu čerpadlo prosím beze zbytku vyprázdněte a uložte tak, aby nebylo vystaveno teplotám pod bodem mrazu. Občas otočte hřídelem motoru, abyste zabránili inkrustaci vápenných usazenin na hřídeli.

4.2.1 PŘEŘAZENÝ FILTR

Předřazený filtr zabudovaný v čerpadle (10) je nutno v závislosti na stupni znečištění čas od času vyčistit.

4.2.2 Ložiska

Obě ložiska motoru jsou samomazná a nevyžadují žádnou údržbu.

4.2.3 TĚSNĚNÍ HŘÍDELE

Hřídel je vybaven kluzným axiálním těsněním, které může po delší době provozu ztratit těsnost. Výměnu by měl provádět odborník.

4.2.5 MOTOR

Není nutná žádná zvláštní údržba.

4.2.6 ÚDRŽBA 6CESTNÉHO VENTILU (1)

Tento ventil je bezúdržbový, důležité však je, abyste před jeho přestavováním vždy vypnuli čerpadlo.

4.3 OBECNÁ ÚDRŽBA

- Pěči o bazén a jeho údržbu je třeba provádět podle příslušných předpisů výrobce (viz také bod 7).
- Sito skimmeru v odsavači hladiny (skimmeru) je třeba pravidelně čistit kratších intervalech.
- Je třeba bezpodmínečně dbát na to, aby výška hladiny v bazénu vždy dosahovala minimálně do středu skimmeru.

5. UVEDENÍ MIMO PROVOZ

- Bazén je nutno připravit na zimu podle příslušných předpisů výrobce.
- Filtrační zařízení je třeba zajistit proti mrazu při hrozícím nebezpečí mrazu. Přitom je nutno dodržet následující pravidlo: Vodu je nutno vyprázdnit z nádoby filtru (4) vyprazdňovacím šroubem (5) nacházejícím se v nádobě filtru (4).
- Vedení od bazénu a k bazénu je třeba kompletně vyprázdnit.
- Vypněte elektrické napájení (nastavte na 0), vytáhněte zástrčku s ochranným kontaktem.
- Vyprázdněte prosím z nádoby filtru (4) křemičitý písek a uložte celé filtrační zařízení v oblasti, kde nehrozí nebezpečí mrazu (např. ve sklepě). Naplněnou nádobu prosím nepřesouvejte nebo netransportujte, protože jinak hrozí, že praskne.

6. PŘÍČINY PORUCH – ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

6.1 ČERPADLO SAMO NENASAJE VODU, PŘÍP. JE DOBA NASÁVÁNÍ VELMI DLOUHÁ

1. Zkontrolujte, zda je předřazený filtr naplněn vodou minimálně po výšku sací přípojky.
2. Zkontrolujte těsnost sacího potrubí, protože v případě netěsnosti sacího potrubí bude nasáván vzduch.
3. Zkontrolujte hladinu vody v bazénu. V případě příliš nízké hladiny vody ve skimmeru bude čerpadlo rovněž nasávat vzduch. Doplňte hladinu vody až do středu otvoru skimmeru.
4. Zkontrolujte, zda se klapka skimmeru lehce pohybuje a nevázne. Čerpadlo jinak bude špatně nasávat nebo se bude utrhávat vodní sloupec. To může vést k poškození čerpadla.
5. Zkontrolujte, zda nejsou znečištěny koše filtru ve skimmeru a v předřazeném filtru a případně je vyčistěte.
6. Zkontrolujte, zda víko předřazeného filtru čerpadla dokonale dosedá a je správně zašroubované.
7. Pokud je sací potrubí velmi dlouhé a je položené nad hladinou vody v bazénu, je nutno zabudovat neodpruženou zpětnou klapku.
8. Zkontrolujte, zda jsou otevřená šoupátka v sacím a tlakovém potrubí.

6.2 OBĚHOVÉ ČERPADLO MÁ PŘÍLIŠ NÍZKÝ VÝKON

1. Filtr je znečištěný, je potřeba provést zpětný proplach.
2. Nejsou zcela otevřená šoupátka v systému
3. Je znečištěné odpadní sito čerpadla a koš skimmeru – je nutno provést vyčištění
4. Potrubí je příliš dlouhé anebo je příliš vysoká sací výška
5. Je netěsné sací potrubí, čerpadlo nasává vzduch

6.3 OBĚHOVÉ ČERPADLO JE PŘÍLIŠ HLASITÉ

1. Filtr je znečištěný, je potřeba provést zpětný proplach
2. Cizí těleso v čerpadle, odšroubujte těleso čerpadla, vyčistěte těleso a oběžné kolo.
3. Jsou příliš hlasitá ložiska motoru, vyměňte kompletně motor s oběžným kolem.
4. Čerpadlo stojí na holé dřevěné nebo betonové podlaze, v důsledku toho je možný přenos hluku do budovy (přenos zvuku pevnými tělesy). Čerpadlo je třeba postavit na izolační zvuk tlumící podložku (pryž, korek atd.)

6.4 OBĚHOVÉ ČERPADLO SAMO NENABĚHNE

1. Zkontrolujte, zda je přívodní vedení pod napětím
2. Zkontrolujte, zda není vadná pojistka
3. V případě čerpadla na střídavý proud zkontrolujte, zda je v pořádku kondenzátor
4. Zkontrolujte, zda je v pořádku motor; nechte odborným elektrikářem zkontrolovat vnitřní.
5. Zkontrolujte, zda není čerpadlo zatuhlé (hřídelem motoru nelze snadno otočit, jinak bod 6.4) Pozor: Provádějte pouze při vytaženém síťovém konektoru! Nebezpečí úrazu! Zkontrolujte, zda se spustil ochranný spínač motoru; v případě spuštění viz bod 6.2

6.5 MEZI TĚLESEM ČERPADLA A MOTOREM UNIKÁ Z OBĚHOVÉHO ČERPADLA VODA

1. Při uvedení do provozu může v intervalech cca 2 minut po kapkách vytékat voda. Po několika hodinách provozu, když se zaběhne kluzné těsnění, kapání samo přestane.
2. Pokud na tomto místě stále uniká voda, je kluzné axiální těsnění vadné a je nutné jej vyměnit.

6.6 Z FILTRU JE DO BAZÉNU VYPLACHOVÁN KŘEMIČITÝ PÍSEK

1. Chybná zrnitost (příliš jemný). Je nutný speciální křemičitý písek o zrnitosti 0,4 - 0,8 mm
2. Je poškozená patice filtru v tělese filtru – vyměňte.
3. Je poškozený nebo znečištěný čestný ventil - vyměňte / vyčistěte

6.7 PO ZPĚTNÉM PROPLACHU NEKLESNE TLAK VE FILTRU NA MANOMETRU NA VÝCHOZÍ HODNOTU TLAKU NEBO JE VÝCHOZÍ HODNOTA TLAKU PŘÍLIŠ VYSOKÁ

1. Vadný manometr - vyměňte
2. Ztvrdlý nebo hrudkovitý křemičitý písek – písek ve filtru je třeba vyměnit
3. Příliš malé sací nebo tlakové potrubí nebo zavřený ventil

6.8 VODA NENÍ ČIRÁ

1. Nedostatečná desinfekce (chlorování) způsobuje přetížení filtru; zkontrolujte a nastavte chlór a hodnotu pH na předepsané hodnoty
2. Filtr je nedostatečně dimenzovaný
3. Příliš krátká doba cirkulace
4. S filtrem s křemičitým pískem případně používejte flokulační prostředek
5. Nedostatečný zpětný proplach způsobuje krátké doby chodu filtru

6.9 BAZÉN ZTRÁCÍ PŘES FILTRAČNÍ ZAŘÍZENÍ VODU

1. Čestný ventil – vadná těsnění – vyměňte
2. Netěsný přívod od bazénu

CO DĚLAT KDYŽ...

Tipy pro odstraňování problémů, které se mohou vyskytnout během sestavování:

Předmět problému	Popis problému	Možné příčiny	Možnost odstranění
Filtrační zařízení / čerpadla	Filtr nemá výkon, příp. je výkon příliš nízký	Pronikání vzduchu sacím potrubím	- Zkontrolujte sací hrdlo a těsnění na straně sání. Příp. chybí teflonová páska - Je netěsné těsnění víka předřazeného filtru - Víko předřazeného filtru má prasklinu
		Je vadné kluzné axiální těsnění	Čerpadlo je třeba zaslat do opravy
		Nadměrná sací výška	Upravte výšku čerpadla, případně vsadte zpětný ventil
		Předřazený filtr nebo skimmer bez vodní hladiny	Doplňte vodu do bazénu nebo předřazeného filtru
		Filtr je ucpaný	Zpětný proplach pískového filtru, příp. vyčistěte/vyměňte kartuši
		Sací vedení má příliš malý průměr	Přestavba na potrubí, popř. větší průměr
		Vadné upevnění čerpadla	Upevněte čerpadlo správně
		Cizí tělesa v čerpadle	Vyčistěte čerpadlo a filtr čerpadla
		Je vadné oběžné kolo čerpadla, příp. hřídel	Čerpadlo je třeba zaslat do opravy
		Čerpadlo nenaskočí	
Cizí tělesa v čerpadle	Vyčistěte čerpadlo a filtr čerpadla		
Aktivovalo se relé tepelné ochrany	Resetujte tepelný ochranný spínač a zjistěte příčinu		
Nedostatečné napětí	Resetujte pojistku		
Motor je blokováný	Čerpadlo je třeba zaslat do opravy		
Zvuk motoru ale žádný filtrační výkon		Cizí tělesa v čerpadle	Vyčistěte čerpadlo a filtr čerpadla
		Motor je blokováný	Čerpadlo je třeba zaslat do opravy
Čerpadlo netěsní		Víko filtru netěsní	Vyčistěte, příp. vyměňte víko filtru a těsnění
		Je vadné kluzné axiální těsnění	Čerpadlo je třeba zaslat do opravy
Písek v bazénu		Chybná zrnitost použitého filtračního pisku	Dbejte údajů výrobce / použijte pouze originální filtrační písek
		Vadný vícecestný ventil	Vyměňte vícecestný ventil
		Vadná stoupací trubka / patice filtru	Čerpadlo je třeba zaslat do opravy
Netěsná nádoba filtru / vedení		Volné neutažené šroubové spoje	Dotáhněte šroubové spoje
		Chybějící dotěsnění	Utěsněte teflonovou páskou
		Mechanické poškození	Vyměňte vadné díly

ZÁRUKA

Pro uplatnění reklamací mějte na paměti následující informace:

- Na naše výrobky poskytujeme záruku v trvání 2 roků od zakoupení výrobku. Během tohoto období garantujeme, že námi dodané výrobky nevykazují výrobní vady nebo vady materiálu.
- Naše záruka se nevztahuje na vady, chyby nebo škody způsobené nesprávným nebo násilným použitím ze strany zákazníka nebo třetí osobou, která nenáleží do našeho okruhu odpovědnosti. Kromě toho je záruka vyloučena v případě zásahu vyšší moci.
- Při přepravě vadného výrobku v záruční době neseme náklady za dopravu. Mimo záruční dobu musí nést náklady zákazník sám.
- Pokud je poskytnuta bezplatná náhradní dodávka, neběží nová promlčecí lhůta v souladu s §212 BGB.
- Kromě toho nepřebíráme žádnou záruku za spotřební díly, za závady v důsledku špatné údržby a následné škody způsobené nepřípustnými provozními látkami.
- Totéž platí pro nedodržení návodu k obsluze nebo údržbě, nadměrné zatěžování nebo jiné zásahy do dodaného výrobku stejně jako tehdy, když na předmětech, které jsme dodali, provedete změny nebo nahradíte spotřební materiály produkty, které nespĺňují původní specifikaci.
- Nároky zákazníka na náhradu škody např. kvůli neplnění, zavinění při uzavření smlouvy, porušení vedlejších smluvních povinností, za následné škody v případě vady, za nedovolené jednání a z jiných právních důvodů jsou vyloučeny. To se nevztahuje na ručení v důsledku absence příslibené vlastnosti, na odpovědnost za úmyslné jednání nebo hrubou nedbalost. Zejména není poskytována náhrada za vodu a chemikálie, které bylo třeba vypustit z důvodu netěsnosti bazénu.



Pro hladké, rychlé a nekomplikované vyřízení reklamace je důležité, aby byl odevzdán úplný registrační formulář se všemi potřebnými dokumenty (doklad o koupi/obrázky). Doklad o koupi je základním předpokladem pro jakékoliv nároky ze záruky. Bez dokladu o koupi nemůžeme bohužel přijmout/zpracovat reklamaci. Vypovídající obrázky Vaší reklamace nám pomohou rychleji posoudit stav a zpracovat reklamaci. Navíc to Vám i nám ušetří zbytečné náklady a čekací dobu.

Poštou na adresu: Waterman Kundendienst
Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667
Mailem na adresu: service@waterman-pool.com

Zde si můžete stáhnout registrační formulář:
www.waterman-pool.com/reklamation



Dne

jsm u firmy

PSČ/město

zakoupil výrobek (typ)

s obj. číslem

Bohužel musím reklamovat toto (prosim o co nejpřesnější popis):

Město*

Datum*

Podpis*

*Potřebné informace / dokumenty

waterman

Nahlášení reklamace pískové filtrace

Waterman Kundendienst
Bahnhofstr. 68
73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-6666
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667
E-mail: service@waterman-pool.com

Ke své reklamaci prosím bezpodmínečně přiložte doklad o koupi! (Doklad o koupi je nezbytně nutný, neboť je předpokladem pro jakékoliv nároky ze záruky. Bez dokladu o koupi bohužel nemůžeme reklamaci uznat / zpracovat).

Ke své reklamaci prosím přiložte vypovídající obrázky* zobrazující škodu! (Obrázky vadného výrobku). Ty nám umožní lépe posoudit stav věci. Kromě toho mohou být reklamace zpracovány rychleji, což Vám i nám ušetří zbytečné náklady a čekací dobu.

Vaše kontaktní data

Jméno*

Ulice*

PSČ/Město*

Telefon*

Mobil

Fax

E-mail*



Pískový filtr samotný nedokáže zajistit čistou bazénovou vodu.

V pískovém filtru jsou zachycovány velmi malé částice nečistot a při zpětném proplachu jsou odstraňovány z vodního okruhu.

Vždy je zapotřebí dodatečná údržba a dezinfekce vody například na bázi chloru nebo kyslíku. Další informace týkající se péče o vodu naleznete zde:

<http://www.planet-pool.de>

<http://www.summer-fun.info>



ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek. Naše výrobky podléhají přísným kontrolám kvality. Nicméně nemůžeme vyloučit, že se vyskytnou funkční poruchy nebo závady. Pokud výrobek, který jste zakoupili, nepracuje navzdory očekávání bezvadným způsobem nebo není jinak v pořádku, kontaktujte prosím přímo náš zákaznický servis.

Náš zákaznický servis je Vám samozřejmě k dispozici i po uplynutí záruční doby.



**NEVRACEJTE
PROSÍM
VÝROBEK NIKDY
ZPĚT DO PRODEJNY!**

Otázky? Problémy? Chybějí díly?

Náš zákaznický servis Vám pomůže s případnými dotazy.

Waterman Kundendienst

Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen

Tel.: +49 (0) 7024/4048666

Fax: +49 (0) 7024/4048667

E-mail: service@waterman-pool.com